Lulu: On the Death of a Sister

Frederick G. Williams

Gone from the pampas.
The only brunette; her first airplane flight at six months.

Gone from the desert city. "Where's Daddy?" . . . there's a war.

Gone from the Orinoco.

Beaches; warm waters that caress.

Deceptive beauty.

Dysentery.

"Is she still here?"

So pale.

Gone from the Banda Oriental; Cololó, Watercress, Liz, with dark hands, washcloth. Lulu . . . choquilate on her face.

Gone?
from 10126 Dorothy Avenue
to Calle Brito del Pino 1527.
"Elder — tell me a story,
give me some candy."
A blue school middy . . . "Hurry, you're late.
Your brother and sisters are out the door."
Don't speak Spanish this morning.
Don't speak English this afternoon.

Hurry to Arizona, now to California. How many homes is that? How many trips? How many planes? How many ships? Many, many. "Where's home?" Is the Rimac home?

```
I can run fast,
I can jump,
I can swim,
I can laugh.
I can dance,
I can sing.
Look . . . I'm a queen.
In Arizona — boys,
in California — boys.
At Brigham Young, boys, boys.
I sing in the Tabernacle;
I sing, sing, sing, and dance.
Southern California Mormon Choir.
"Hello, I'm a service rep." Hurry,
there's a man.
"What do you know about me?
Would
   you
       like
           to
              know
                  more?"
"I would . . . I do, I do."
One, two, three, four children; hurry. Another home.
Search, search and research. "Who are you?"
Sing, sing — cockatiel, cockatoo.
Put things in order.
Another trip; hurry, hurry. Twenty-seven years old.
- Gone
To Mexico?
— To heaven.
— To sing?
What does it mean?
- Gone home.
O childhood playmate, teenage companion,
your life unfolded,
a melody, a flower
transplanted.
Rejoice, rejoice, rejoice greatly!
```

Reprinted from Frederick Granger Williams, From Those Who Wrote: Poems and Translations (São Luís: Serviço de Imprensa e Obras Gráficas do Estado, 1975). Used by permission.